

**Zeitschrift:** Physioactive  
**Herausgeber:** Physioswiss / Schweizer Physiotherapie Verband  
**Band:** 54 (2018)  
**Heft:** 4

**Vorwort:** Massage und physikalische Massnahmen = Massages et mesures physiques = Massaggi e trattamenti fisici  
**Autor:** Casanova, Brigitte

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Massage und physikalische Massnahmen

### Massages et mesures physiques

#### *Massaggi e trattamenti fisici*



Wärme, Kälte, Elektrotherapie und Massage waren lange Zeit nicht wegzudenken in der Physiotherapie. Heute stehen aktive Therapien im Vordergrund. Der Fachbeirat<sup>1</sup> der *physioactive*, der unsere Schwerpunktthemen setzt, fand es an der Zeit, bei den passiven Massnahmen wieder einmal genauer hinzuschauen: Was gehört ins Töpfchen, was ins Kröpfchen?

So einfach ist es natürlich nicht, wie unsere Beiträge zu Massage und Dry Needling, zu Ultraschall, Tens sowie Stosswellen zeigen. Die heute bekannte Evidenz ist sehr unterschiedlich, je nach Methode und Krankheitsbild. Und es bleibt auch immer im Einzelfall abzuwägen, ob bessere Behandlungsoptionen bestehen.

Die Massage übrigens ist dabei, sich in einem Nischengebiet als wirksam und wirtschaftlich zu erweisen: Sie scheint die Entwicklung von Frühgeborenen positiv zu beeinflussen. |

*Herzliche Grüsse, Brigitte Casanova  
redaktion@physioswiss.ch*

La chaleur, le froid, l'électrothérapie et les massages ont constitué pendant de nombreuses années le cœur de la physiothérapie. Aujourd'hui, ce sont les traitements actifs qui se trouvent au premier plan. Le comité de lecture<sup>1</sup> de *physioactive*, qui définit les thèmes principaux abordés dans cette revue, a trouvé qu'il était temps de se pencher à nouveau sur les interventions passives: où est le bon grain, où est l'ivraie?

Comme le montrent les articles que nous vous proposons sur le massage, le dry needling, les ultrasons, la TENS et les ondes de choc, tout n'est bien sûr pas aussi simple. Les évidences connues aujourd'hui diffèrent beaucoup selon les méthodes mises en œuvre et selon les tableaux cliniques. Il convient donc encore et toujours de définir au cas par cas quelles sont les meilleures options de traitement à disposition.

D'ailleurs, le massage thérapeutique s'avère actuellement efficace et économique dans un secteur de niche: il semble avoir une influence positive sur le développement des bébés nés prématurément. |

*Cordialement, Brigitte Casanova  
redaktion@physioswiss.ch*

Calore, freddo, elettroterapia e massaggio sono stati a lungo indispensabili in fisioterapia. Oggi, in primo piano, troviamo le terapie attive. Il comitato consultivo<sup>1</sup> di *physioactive*, che si concentra sui nostri argomenti chiave, ha pensato che fosse giunto il momento di dare un'occhiata più da vicino alle misure passive: dov'è il grano, dov'è il loglio?

Ovviamente non è così facile, come dimostrano i nostri contributi sul massaggio e il dry needling, gli ultrasuoni, la TENS e le onde d'urto. L'evidenza oggi riconosciuta è molto diversificata e dipende dal metodo e dal quadro clinico. Resta inoltre sempre da valutare il singolo caso per considerare se esistono opzioni terapeutiche che sarebbero migliori.

Del resto, il massaggio si sta dimostrando efficace ed economico in un'area di nicchia: sembra in effetti avere un'influenza positiva sullo sviluppo dei bambini prematuri. |

*Cordiali saluti, Brigitte Casanova  
redaktion@physioswiss.ch*

<sup>1</sup> Die Zusammensetzung des Fachbeirats finden Sie im Impressum p. 91.

<sup>1</sup> La composition du comité de lecture figure dans l'impression p. 91.

<sup>1</sup> La composizione del comitato consultivo si trova nell'impression p. 91.



## Ergometer



## Liege-Ergometer



## Laufbänder



## Crosstrainer



## Zugtürme & Functional Trainer



## Kraftstationen

